

HEGAUER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE REGION HEGAU

**Besucherströme
beim Engener
Ostermarkt** **S. 3****Spatenstich für
Baugebiet in
Blumenfeld** **S. 3****Gottmadingen
stellt auf Ablese
per Funk um** **S. 3****Gottmadingen:
Aktionstage vom
Gewerbe** **S. 7/8****Landtag:
Ergebnisse der
Wahl** **S. 11/12****Aach:
»Kinderfalle« im
Wald** **S. 29**

16. MÄRZ 2016

WOCHE 11

HE/AUFLAGE 20.218

GESAMTAUFLAGE 87.031

SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

**DARÜBER WIRD
GESPROCHEN:**

Drittstärkste Kraft geworden

20,18 Prozent in Singen, 18,83 Prozent in Rielasingen-Worblingen, 17,84 Prozent in Aach, 15,73 Prozent in Mühlhausen-Ehingen, 14,95 Prozent in Hilzingen und 14,81 Prozent in Gottmadingen sind die Top-Ergebnisse für Dr. Wolfgang Gedeon (69) von der AfD an diesem Wahltag. Dabei ging es wahrscheinlich auch eher um die Partei als um den Kandidaten. Die Zahlen unterstreichen, dass die Rechtspopulisten nun die drittstärkste Kraft in diesem Wahlkreis sind. Darüber muss nun geredet werden. Und zwar bald.

Oliver Fiedler
fiedler@wochenblatt.net

Den jugendlichen Talenten eine Bühne geben

Der Jugendgemeinderat haucht dem »Flow Festival« neues Leben ein



Sie engagieren sich mit vereinten Kräften für eine Neuauflage des »Flow Festivals«: Natalie Ehrlicher, Martin Langer, Katrin Unger, Florian Köger, Anja Kurz (hinten), Laura Lerch, Lukas Leiber, Johannes Lohrer und MinQi Wang.

(SMV) am Anne-Frank-Schulverbund (AFS) Engen: »Für unsere Schüler war das immer ein absolutes Highlight.« Und auch Schülerin Laura Lerch, die regelmäßig im Jugendtreff aus hilft, freut sich auf eine Neuauflage des Festivals: »Ich finde es toll, wenn für Jugendliche mal so etwas Großes in Engen stattfindet.« Kurz betonte, dass das Fest vor allem »eine Veran-

staltung von Jugendlichen für Jugendliche« sein soll. »Das soll euer Baby sein«, richtete auch Martin Langer, ebenfalls SMV-Verbindungslehrer am AFS, das Wort an Johannes Lohrer und Lukas Leiber vom Jugendgemeinderat. Zusammen einigten sich die Beteiligten darauf, nachmittags zuerst verschiedenen Nachwuchskünstlern die Bühne zu

überlassen und gegen Abend in stündlichem Takt verschiedene Bands spielen zu lassen. Dabei war es allen Anwesenden besonders wichtig, dass die Musiker aus der Region kommen. »Eine Band aus der Gegend, die viele kennen, ist viel mehr wert als ein Headliner«, betonte Langer.

Eine schöne Idee fanden alle Beteiligten, die Flüchtlinge, die im Stadtpark öfters trommeln, auch auf die Bühne zu holen. Verworfen wurde die ursprüngliche Idee der Jugendlichen, das Fest am Skaterplatz vor der neuen Stadthalle zu veranstalten – stattdessen einigten sich die Beteiligten auf der Freilichtbühne am Rathaus als Veranstaltungsort. »Das Ambiente dort ist viel besser als an der Betonschüssel da unten«, betonte Langer. Zudem wolle man mit dem Festival auch »die Stadt beleben«, hob Schulsozialarbeiterin Katrin Unger hervor. Für die Finanzierung hat Kurz beim Amt für Kinder und Jugend einen Zuschuss beantragt. Zudem bestehe die Chan-

ce, durch das Programm »Kultur macht Laune« der Jugendstiftung des Landes gefördert zu werden, informierte sie. Doch jetzt heißt es erst einmal Ärmel hochkrempeln: verschiedene Bands müssen angefragt und möglichst viele Jugendliche zum Mitmachen mobilisiert werden. Geplant ist, Flyer zu verteilen und »Save the Date«-Plakate aufzuhängen. Darüber hinaus soll ein attraktives Rahmenprogramm auf die Beine gestellt werden. Der b.free-»Saftladen« ist schon fest eingeplant, dazu sollen noch andere kulinarische Genüsse, Aktionen und Angebote wie etwa eine »Beach-Chill-Lounge« mit Liegestühlen und Pool kommen. Und auch hier hofft Kurz auf möglichst viele Engagierte.

Die nächste Sitzung zum »Flow Festival«, zu der alle Interessierten eingeladen sind, findet am Montag, 25. April, um 19 Uhr im neuen Jugendtreff am Hexenweg 2 statt. Infos gibt es bei Anja Kurz unter: stadtyugendpflege-engen@web.de.

ZG-Areal weiter entwickeln

Mühlhausen-Ehingen (swb). Einstimmig hat der Gemeinderat in seiner jüngsten Sitzung beschlossen, den Bebauungsplan für den Bereich »ZG-Areal« westlich des Ortsteils Mühlhausen aufzustellen. Ziel des Planes ist es, die bereits vorhandene Gewerbefläche weiter fortzuführen. Zudem »möchten wir dazu eine Bürgerinformation« machen, informierte Bürgermeister Hans-Peter Lehmann. Der Termin dafür werde rechtzeitig bekanntgegeben.

- Anzeige -

Der neueste Theater-Streich

Zimmerholz (swb). Der Musikverein Zimmerholz lädt am Freitag, 15. April, und Samstag, 16. April, zur unterhaltsamen Aufführung seines neuesten Theaterstücks »MännerWirtschaft« ein. Karten für den Abend können Theaterfreunde im Vorverkauf am Dienstag, 22. März, und Freitag, 1. April, jeweils von 19 bis 20 Uhr im Bürgerhaus erwerben. Darüber hinaus können eventuelle Restkarten an der Abendkasse erworben werden.

Konzepte für Ortsmitte fertig

Aach (swb). Im November 2015 waren 20 Architekturstudenten aus Konstanz und Karlsruhe in Aach und haben sich im Rahmen eines Workshops in fünf Kleingruppen Gedanken gemacht zur Neugestaltung der Ortsmitte Aach. Nun sind die Arbeiten fertig und werden von den betreuenden Dozenten in einer öffentlichen Präsentation am Mittwoch, 16. März, um 18 Uhr im Foyer der Schule Aach der Verwaltung und allen Interessierten vorgestellt.

Bärenstarke Traumstunde

Engen (mg). Am Montag, 4. April dürfen ihre Kinder träumen, denn um 15 Uhr liest Bärbel Oetken die Geschichte des bekannten Bären- »Paddington wird Gärtner« in der Stadtbibliothek vor. Diese Traumstunde ist für Kinder ab fünf Jahren geeignet. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, wird um Anmeldung in der Bibliothek ab Donnerstag, 17. März oder unter 07733 501839 gebeten. Im Anschluss wird noch eine Blume gepflanzt.

Verkaufsoffen am 25. April?

Hilzingen (swb). Über einen verkaufsoffenen Sonntag zum Thema »Frühlingserwachen« am 25. April hat in seiner gestrigen Sitzung der Hilzinger Gemeinderat beraten. Für diesen Termin war ursprünglich eine Gewerbeschau in dem Gewerbegebiet südlich der B314 geplant, die aus organisatorischen Gründen auf 2017 verschoben werden musste. Die Anfrage stellte das Gartencenter Mauch, das bereits intensiv für die Schau geworben hatte.

Anmeldung der Fünftklässler

Gottmadingen (swb). Wer seine Kinder nach den Sommerferien auf die Realschule und Werkrealschule am Eichenborf-Schulverbund in Gottmadingen schicken möchte, sollte sich folgende Termine im Kalender rot anstreichen: Die diesjährigen Anmeldungen für die Fünftklässler am Schulverbund finden am Mittwoch, 16. März, sowie am Donnerstag, 17. März, in der Zeit von 8 Uhr bis 13 Uhr und 14 Uhr bis 17 Uhr statt.

- Anzeige -

interPfand

**Pfandkredit & Goldankauf
Singen - Konstanz**

FRÜHLING BEIM STOCKACHER SONNTAG

Eduard Mörike ließ ihn einst als blaues Band durch die Lüfte flattern. Doch Stockach gibt dem Frühjahr ein modernes Gepräge. »Kopfüber in den Frühling« lautet das Motto seines verkaufsoffenen Sonntags am 20. März. Zwischen 13 und 18 Uhr haben die Geschäfte in Ober- und Unterstadt sowie in den Außenbezirken für Kunden geöffnet. Zudem warten kunterbunte Ostereier und österliche Backaktionen auf Kunden. Und umgedrehte Damenbeine. Wie das? Das steht auf den Sonderseiten im Innern dieser WOCHENBLATT-Ausgabe.



FOTO WÖHRSTEIN BLÄTTERN UND ENTDECKEN!

Foto Wöhrstein in Singen ist dank viel Leidenschaft, guter Beratung, und großer Auswahl eine Top-Adresse rund um das Thema »Fotografie«.

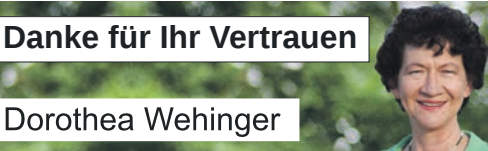


Mehr als »50 Jahre Ringfoto« und dazu tolle Angebote zu Jubel-Preisen finden Sie in der Beilage im Innenteil und natürlich im Ladengeschäft in der Singener August-Ruf-Straße 24 und online unter www.foto-woehrstein.de/shop.

DIE ALLSTAR SONDERMODELLE.

Abbildung zeigt Sonderausstattung.

Volkswagen Zentrum Singen
Stockholzstraße 17
78224 Singen
Telefon 07731 / 83 01-0
www.gohm-graf-hardenberg.de



Nackter Mann in Bankenvorraum

Singen (swb). Im Vorraum einer Bankfiliale in der Industrie-straße hat sich am Samstag, gegen 1.30 Uhr, ein nackter Mann aufgehalten. Zeugen bemerkten den Unbekannten, der eine dunkle Maske über den Kopf gezogen hatte und verständigten die Polizei. Nachdem die Zeugen sich dem Vorraum näherten, flüchtete der Nackte über die Worblinger Straße in Richtung Berliner Platz. Bei einer sofortigen Fahndung konnte der zirka 40 bis 50 Jahre alte Mann nicht mehr festgestellt werden. Die Polizei ermittelt wegen Erregung öffentlichen Ärgernisses und bittet Zeugen, sich unter 07731/888-0, zu melden.

Zahlen und Naturschutz

Rat gratuliert Dorothea Wehinger zur Wahl

Steißlingen (le). Zum Beginn der Gemeinderatssitzung am Montagabend gratulierte Bürgermeister Artur Ostermaier im Namen des gesamten Gemeinderates Dorothea Wehinger mit einem großen Blumenstrauß zu Ihrer Wahl in den neuen Landtag. Sie sei die erste Steißlingerin, die in den Landtag gewählt wurde. Die »Grüne« Wehinger bedankte sich herzlich für die guten Wünsche und versprach, sich auch in Stuttgart immer für Steißlingen einzusetzen. Danach befasste sich der Rat mit jeder Menge Zahlen und mit Maßnahmen zum Umgang mit der Natur. Dabei ging es zunächst um die Kosten für die

Regenwasserbehandlung und um das Bodenfilterbecken im neuen Gewerbegebiet »Vor Eichen«. Erfreulich an den Angeboten war, dass das Submissionsergebnis für die Arbeiten deutlich unter der geplanten Kostenschätzung liegt. Steißlingen soll in Zukunft in einem noch besseren Licht erstrahlen. Hierzu beschloss der Gemeinderat die Umrüstung beziehungsweise den Austausch veralteter Leuchten in moderne Leuchtmittel mit zum Teil erheblicher Energieeinsparung. Auch die Leuchten in Wiechs, Schoren, Maiershöf sowie beim Sportareal und an der Seeblickhalle sind von der Maßnahme betroffen. Da auch der optische Zustand vieler Laternen durch zum Teil erhebliche Lackschäden zu wünschen übrig lässt, sollten rund 40 beschädigte Straßenleuchten einen neuen Anstrich erhalten. Auf einen Einwand von Gemeinderat Hugo Maier hin wurde diese Maßnahme jedoch erst einmal zurückgestellt, um zu überprüfen, ob mit einer Pulverbeschichtung nicht eine dauerhaftere Lösung erreicht werden kann. Zurück zur Natur. Das neue Gewerbegebiet »Vor Eichen« verbrauchte für seine Ausweisung rund 5,4 Hektar Waldfläche. Im Rahmen des Eingriffs- Aus-

gleichgesetzes ist die Gemeinde verpflichtet, hierfür einen 1:1 Ausgleich zu erbringen. Dazu wurden bereits im Bebauungsplan Ausgleichsflächen in den Gewannen Weiherwiese, Erbsacker, und Ob dem Geländ festgelegt. Nun beschloss der Rat die Aufträge zur Aufforstung der Flurstücke »Weiherwiese« und »Erbsacker«. Mit den Arbeiten soll im Herbst begonnen werden. In seiner Jahresvorschau hatte Bürgermeister Artur Ostermaier geplante Naturschutzmaßnahmen angesprochen, die inzwischen mit der Heinz-Sielmann-Stiftung besichtigt und besprochen wurden. Es handelt sich dabei um Flächen in den Gewannen Espach, Fidelisreute und Ziegelweg. Bei Besichtigungen mit der Unteren Naturschutzbehörde wurde festgestellt, dass alle drei Gebiete von der Lage, der Ausstattung und der Umgebung für die Anlage von offenen Wasserflächen als Aufwertung des Lebensraumes gut geeignet sind und eine ökologische Aufwertung erfolgen würde. Der Gemeinderat stimmte den vorgesehenen Maßnahmen zur Anlage von Wasserflächen zu und beauftragte die Verwaltung, entsprechende Maßnahmen zur Realisierung einzuleiten sowie mögliche Zuschüsse zu beantragen.

Aus dem Finale raus

Kunstradler kamen auf Platz 5

Singen/Kissing (swb). Vergangenes Wochenende fand im bayrischen Kissing das Viertelfinale für die Deutsche Meisterschaft der Radball-Junioren statt. Durch den ersten Platz in der Qualifikation in Esslingen haben sich die Singener Radballer Lukas Beuscher und Fabian Burghardt qualifiziert. Geschwächt durch eine Erkältung Burghards, der aber trotzdem sich für dieses Turnier aufraffte ging die INPOTRON-Mannschaft im ersten Spiel gegen Wendlingen 1 sehr beherzt zur Sache. Trotzdem verloren Beuscher/Burghardt das Spiel mit 3:5. Komplette von der Rolle gaben

die Singener auch das Spiel gegen Denkendorf 1 mit 1:4 ab. Mit der letzten Kraft ging es gegen Bechhofen 1. Nach Gleichstand zur Pause gab es eine 2:5 Niederlage. Das letzte Spiel gegen den amtierenden bayrischen Meister Kissing 1 war klar dominiert von den Gastgebern. Beuscher/Burghardt versuchten durch sicheres Aufspielen und rausnehmen der Geschwindigkeit den Schaden so klein wie möglich zu halten und so lautete das Endergebnis 0:7. Somit scheiden Lukas Beuscher und Fabian Burghardt vom Vello-Club Singen mit einem 5. Platz im Viertelfinale der DM leider aus.



aktivoptik
BRILLEN FÜR FREUNDE



Brigitte ist glücklich mit ihren zwei Gleitsichtbrillen von aktivoptik!

www.aktivoptik.de

Zwei Brillen – Ein Knallerpreis!



1x Gleitsichtbrille*

HART-SCHICHT
SUPERENT-SPIEGELUNG



1x Gleitsicht-Sonnenbrille*

100% UV-SCHUTZ

ZUSAMMEN: JETZT NUR 299,90€

Modellbeispiele – eine größere Auswahl finden Sie bei aktivoptik vor Ort. Angebot nur gültig, solange der Vorrat reicht. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionsangeboten und Gutscheinen. * Ausgewählte Fassungen inkl. ECO-Gleitsichtgläser, Kunststoff, 1,5, gehärtet, superentspiegelt, ± 6 dpt., + 4 cyl. ** Ausgewählte Sonnenbrillen inkl. ECO-Gleitsicht-Sonnengläser, Kunststoff, 1,5, 100% UV-Schutz, ± 6 dpt., + 4 cyl., 75% bzw. 85% Tönung in Grau oder Braun, 85% Tönung in Grün

aktivoptik Marc Hoffmann GmbH Im Real Georg-Fischer-Str. 15 78224 Singen



REINSCHAUEN lohnt sich.

bis zu 50% reduziert*

* auf Modellreihen und Spielwaren

10% 20% 30% 50%

UNTERE GIEßWIESEN 15 • 78247 HILZINGEN

WWW.WOCHENBLATT.NET



Qualitätslack für's Auge.



WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

IMPRESSUM:
Singer Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 320, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36
Herausgeber
Singer Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Verlagsleitung
Anatol Hennig 077 31/88 00-49
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisliste Nr. 48 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln
nur mit schriftlicher Genehmigung
des Verlags. Für unverlangt eingesandte
Beiträge und Fotos wird keine Haftung
übernommen. Die durch den Verlag
gestalteten Anzeigen sind urheberrecht-
lich geschützt und dürfen nur mit
schriftlicher Genehmigung des Verlags
verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im   

Willkommen auf der

Härdtle-Alm

Ab 20. März für Sie wieder geöffnet...



Frühjahrssaison 2016
20. März - 05. Mai

Auf Ihren Besuch freut sich
Fam. Gruber & das Alm-Team

Tel. 07734 - 2676 | info@haerdtle-alm.de
www.haerdtle-alm.de

Unsere
Öffnungszeiten
Mittwoch-Sonntag
15:00 - 23:00 Uhr

Mauch

grün erleben





Heute NEUER PROSPEKT im Wochenblatt! www.mauch-garten.de

HERTRICH

METZGEREI

Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · www.metzgerei-hertrich.de

Rinderknacker
100% Rind – im Rinds- oder Schädarm / auch als Fleischkäse
100 g 0,90

Kalbsleberwurst
mit Sahne, grob und fein / im Gold- oder Naturdarm – auch als Portion
100 g 1,10

Mettwurst fein
der würzige Brotaufstrich
100 g 0,90

Lachsschinken
mild gesalzen und geräuchert / sehr mager
100 g 1,85

Schweinehüfte
der mager Schweinebraten – gerne auch als Hüftsteak geschnitten
100 g 1,00

Maultaschen
schwäbische Art – hausgemacht
100 g 0,99

Brustkern / Rippstück
für Ihre Suppe
100 g 0,79

Rinderhüfte
zart gelagert zum Kurzbraten oder Niedergaren
100 g 2,20



Handwerkstradition
seit 1907

DENZEL'S

Metzgerei & Partyservice

Qualität aus der Region



zum Frühling leichte Kost Putenschnitzel – Putenmedaillons mariniert oder Putenpfanne 100 g € 1,09	AKTION AKTION AKTION Schweinekotelett saftig 100 g € 0,69	von Hegau-Schweinen zarter Schweinebraten aus der mageren Schulter 100 g € 0,79
da fehlt nur noch das frische Brot Vesperspeck am Stück aus unserem Tannenrauch 100 g € 0,99	AKTION AKTION AKTION Hawaii-Tasche Blätterteig mit magerem Kasseler und Ananas-Käse-Füllung 100 g € 1,39	AKTION AKTION AKTION knackige Schüblinge mit viel Magerfleisch und Kümmel, kesselfrisch 100 g € 0,99
natürlich hausgemacht Risonisalat mit Tomaten, Mozzarella und Basilikum 100 g € 1,09	den mögen alle Bauernschinken mild gesalzen und geräuchert 100 g € 1,69	vorsicht scharf Farmer Bacon unser Paprikaspeck 100 g € 1,49

Bitte beachten Sie unsere wie folgt geänderte Verkaufswagentour:
Wir sind am Gründonnerstag von 8.30 Uhr bis 13.00 Uhr in Hilzingen mit einem zusätzlichen Käse-Verkauswagen und ab 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr in Moos für Sie da!

Führung durch den Ruhewald

Gottmadingen (swb). Am Freitag, 18. März, findet um 16 Uhr eine Führung durch den Ruhewald statt. Dabei stehen sowohl die Gemeindeverwaltung für Fragen zu den Verträgen und zur Bestattung als auch der ehemalige Leiter des Forstamtes Radolfzell, Johann Hahnloser für Fragen zum Wald zur Verfügung. Auch Besucher aus dem Umland sind herzlich willkommen. Eine Wegbeschreibung zum Ruhewald gibt es im Internet unter www.Gottmadingen.de unter der Rubrik »Leben in Gottmadingen«. Infos gibt es auch beim Ordnungsamt unter Telefon 07731/908164.

»Das ganze Dorf macht mit«

Engen-Neuhausen (swb). »Zehn Jahre Fa. MHS Engen-Neuhausen und das ganze Dorf macht mit«: Unter diesem Motto wird von Samstag, 19. März, bis Montag, 21. März, im Festzelt gefeiert. Zusammen mit den Neuhauser Vereinen hat die Belegschaft der Firma ein abwechslungsreiches Festprogramm zusammengestellt. Weit über den Hegau hinaus gilt MHS als zuverlässiger Partner für Agrartechnik, Industrie, Handwerk und Privatkunden. Auf dem Fest präsentiert die MHS Südbadens größte Valtraschau. Valtra Traktoren kommen aus Finnland und sind bekannt für Ihre zuverlässigen, robusten und innovativen Eigenschaften.



Der Markt lockte zahlreiche Besucher in die Stadt.

Engen (ha). Bei schönstem Sonnenschein präsentierte sich der diesjährige Engener Ostermarkt am letzten Sonntag von seiner besten Seite. Trotz der teilweise heftigen Sturmböen, rissen die Besucherströme in der Engener Altstadt bis in den späten Nachmittag nicht ab. »Wir sind hochzufrieden mit dem Erfolg des diesjährigen Engener Ostermarkts und unsere hohen Erwartungen wurden sogar übertroffen«, strahlte am Ende des Tages Wirtschaftsförderer Peter Freisleben. Und in der Tat hatten sich in diesem Jahr mehr Teilnehmer als in den Jahren zuvor beworben, davon alleine über 100 Kunsthandwerker, die mit österlichen und floristischen Dekorations- und Nutzartikeln die Besucherherzen höher schlagen ließen. Für das leibliche Wohl der Gäste war wieder bestens gesorgt und das bunte Ostermarkt-Pro-



Mit Weidenkätzchen als Vorboten auf den Frühling und auf Ostern rüstete sich diese Familie am Wochenende auf dem Engener Ostermarkt aus.

Wochenmarkt über Ostern

Gottmadingen (swb). Der Wochenmarkt am Karfreitag, 25. März, wird auf Donnerstag, 24. März, vorverlegt. Auch am Donnerstag finden die Kunden das gewohnte Angebot.

Marketingverein trifft sich später

Engen (swb). Aufgrund äußerer Umstände muss der Verein Marketing Engen die für Donnerstag, 17. März, angesetzte Jahreshauptversammlung auf unbestimmte Zeit vertagen. Der Termin wird bekanntgegeben.

Angriff auf die Lachmuskeln

Randegg (swb). Am Ostersonntag, 27. März, wird die Theatergruppe des Musikvereins Randegg in der Grenzlandhalle Randegg das Lustspiel »Opa, es reicht!« in drei Akten aufführen. Die Vorstellung beginnt um 20 Uhr. Eintrittskarten erhalten Theaterfreunde nur an der Abendkasse, der Einlass ist ab 19 Uhr. Mit von der Partie ist das bewährte Ensemble sowie zwei Neulinge.



Glasbläserkunst als Zuschauerattraktion.

Tengen-Blumenfeld (of). Acht Spaten hatten am Montagmittag eine besondere Aufgabe zugedacht bekommen. Sie symbolisierten mit ihren Bedienern den offiziellen Start für das Baugebiet »Schlossblick« in Blumenfeld. Wie Bürgermeister Marian Schreier und Ortsvorsteher Edmund Sturm nach dem Startschuss mitteilten, sollen die 13 Bauplätze, der hier tatsächlich mit unverbaubarem



Mit einem zünftigen Spatenstich wurden die Erschließungsarbeiten für das kleine Baugebiet »Schlossblick« am Montag in Blumenfeld gestartet.

gramm für Kinder mit Hüpfburg, Basteln in der Bibliothek und Schminken im Rathaus sorgte auch für Begeisterung bei den Kleinsten. Zudem präsentierten sich am verkaufsoffenen Sonntag über 30 Einzelhandelsgeschäfte und sogar verschiedene Autohäuser waren mit ihren neuesten Modellen vertreten, so dass für jeden Geschmack etwas dabei war. Im Rathaus und im Schützenzelt konnte man außerdem die Osterausstellung mit Bastelarbeiten von Engener Kindern und Arbeiten aus dem Kunstunterricht von Engener Gymnasiasen bewundern. Übrigens war auch das Fernsehen an diesem Tag anwesend: Am Sonntag, 20. März, wird ein Bericht des Engener Ostermarkts ab 18.45 Uhr im SWR-Fernsehen zu sehen sein, moderiert von Sonja Faber-Schrecklein, die mit ihrem Team in Engen gedreht hat.



► SEHENSWERT

Vom 19. März bis 22. Mai zeigt das Städtische Museum Engen + Galerie die Ausstellung »Bruchstücke. Spiegelfragmente« des Freiburger Künstlers Martin Kasper. Zur Vernissage am Freitag, 18. März, 19.30 Uhr sind alle Kunstinteressierte eingeladen. Der Künstler ist für seine zumeist großformatigen, in altmeisterlicher Tempera gemalten Architekturbilder bekannt, die menschenleere Innenräume zeigen: Ob Diskotheken, Flure, Kinofoyers, Museums- oder Warteräume – die Bilder faszinieren durch ihre sortartigen Wirkungen und Spiegelungen, durch die Wände und Decken entmaterialisiert erscheinen. Realistisch wirken diese Räume nur auf den ersten Blick. Durch die vielfältigen ästhetischen Brechungen, Durchsichten und flächig-abstrakten Begrenzungen reflektiert Kasper die Wirkung der malerischen Mittel und lotet die Malerei nach ihren materiellen und geistigen Möglichkeiten aus. Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag 14 bis 17 Uhr, Samstag und Sonntag von 10 bis 17 Uhr. Infos unter: www.engen.de. Foto: Martin Kasper, »Hotel 1«, 2014.

Die Ablese erfolgt bald per Funk

Gottmadingen (rab). Die moderne Technik macht auch vor dem Wasser nicht halt: Der Gottmadinger Gemeinderat hat in seiner jüngsten Sitzung bei einer Gegenstimme und zwei Enthaltungen beschlossen, im gesamten Gemeindegebiet in den Jahren 2016 und 2017 auf Wasserzähler mit Funkfernauslesung umzustellen. Angeschafft und eingebaut werden für insgesamt rund 417.850 Euro künftig Wasserzähler der Firma Sensus. Für die Umstellung sind im Wirtschaftsplan des Eigenbetriebs Wasserversorgung Mittel in Höhe von 190.000 Euro bereitgestellt worden. Als Gründe für die Umstellung nannte Kämmerer Andreas Ley unter anderem, dass es immer schwieriger werde, Personal für die Ablese zu finden. Zudem zeichneten sich die neuen Wasserzähler durch eine lange Lebensdauer von mindestens 15 Jahren aus, seien bleifrei und laut Angaben der Herstellerfir-

ma »unbedenklich für die Gesundheit der Kunden«. Durch die Option »Schlafmodus« könnten die Geräte darüber hinaus so programmiert werden, dass die Daten erst bei der Ablesung gefunkt werden. Finanziert werden soll die Investition über höhere monatliche Zählergebühren. Kämmerer Ley schätzte, dass letztere um etwa zehn bis 20 Cent pro Haushalt und Monat steigen werden. Und genau das kritisierte Veronika Herberger (FWG), die gegen eine Umrüstung stimmte: »Ich sehe die Notwendigkeit nicht«, verdeutlichte sie. »Ich wehre mich vehement gegen den Vorwurf, dass wir Geld zum Fenster rauswerfen«, entgegnete Bürgermeister Dr. Michael Klinger daraufhin und betonte, dass die bisherigen Wasserzähler keine so lange Lebensdauer hätten und deshalb öfter ausgetauscht werden müssten – was den Geldbeutel des Kunden schließlich ebenfalls belastete.



VEREINSNACHRICHTEN!

ANSELFINGEN

SCHÜTZENVEREIN

Osterschießen für jedermann ist am Ostermontag, 28.3., von 9-16 Uhr im Schützenhaus Anselfingen.

Ein Preiscego für jedermann veranstaltet der Schützenverein Anselfingen am Do., 24.3., ab 19.30 Uhr im Schützenhaus Anselfingen.

BÜSSLINGEN

SV

Zu einer geführten Wanderung im Hegau nach den Richtlinien des Deutschen Volkssportverbandes DVV laden die Wanderfreunde Titisee-Neustadt am 26.3. ein. Start ist das SV-Vereinshaus am Sportplatz Büßlingen um 10 Uhr. Strecken von 5 u. 10 km werden zur Römersiedlung bzw. zur Schweizer Grenze, über Tengen wieder nach Büßlingen geführt. Im Startgeld ist Startkarte u. eine Versicherung enthalten. Für Verpflegung an Start u. Ziel ist gesorgt. Auf der 10-km-Strecke gibt es eine kl. Verköstigung gratis. Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt. Info: Josef Ritz, Tel. 07736/349.

ENGEN

AWO

Zum Osterkaffee trifft sich der AWO-Ortsverein Engen am Mi., 23.3., um 14 Uhr in der AWO-Begegnungsstätte.

DRK

Einen Kurs »Erste Hilfe für den Führerschein« bietet das DRK Engen am Sa., 19.3., von 8.30 bis ca. 16.30 Uhr im Rot-Kreuz-Heim in Engen, Ludwig-Finckh-Str. 2 an. Kurs für Führerscheinbewerber der Klassen B (B96), BE, AM, A1, A2, A (Zweirad, PKW), L u. T. Anmeldung bis Do., 17.3., unter Tel. 07732/9460-0 und per Mail an ausbildung@drk-engen.de; bitte mit Geb.-Datum und Telefonnummer. (Kursgebühr)

NORDHALDEN

SKI-CLUB

Zum Helferfest lädt der Ski-Club alle Helfer, die beim Straßenfest 2015 mitgeholfen haben, am 23.4. ab 19 Uhr in die Dorferlebnisseune in Nordhalden ein. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Anmeldung bei Christian Schautzgy unter 07736/924854 oder christian.schautzgy@scnordhalden.de.

SINGEN

BIENZENZUCHTVEREIN HOHENTWIEL

Auf einen Vortrag am 18.3. über die »Bestäubungsleistung der Insekten im Erwerbsobstbau« macht der Bienenzuchtverein Hohentwiel aufmerksam. Die Obstbauberaterin Miriam Moser wird in der Gaststätte Hohentwiel um 18 Uhr unter anderem über den botanischen Aufbau von Blühpflanzen im Zusammenhang mit der Bestäubungsleistung von Insekten informieren.

TENGEN

SCHWARZWALDVEREIN

Zur Osterglockenblüte im »Biezental« bei Zimmerholz lädt der Schwarzwaldverein Tengen am So., 20.3., ein. Treffpunkt: 13.30 Uhr, Randenhalle. Seine Jahreshauptversammlung hat der Schwarzwaldverein Tengen am Mi., 16.3., um 19.30 Uhr im »Bürgerzentrum Linde« in Tengen-Büßlingen.

WELSCHINGEN

ROLLIZUNFT

Jahreshauptversammlung am Sa., 19.3., um 20 Uhr im Gasthaus Bären in Welschingen. **SV** Jahreshauptversammlung am Fr., 18.3., um 20 Uhr im Gasthaus Bären. **VDK** Jahreshauptversammlung des VdK-Ortsverbandes Oberer Hegau am Sa., 19.3., um 15 Uhr im Gasthaus Bären in Welschingen.

»Nachwuchs« für den HSV

Hundesportverein freut sich über neue Übungsleiter



Melissa Schaaf, Iris Conrads-Geyer und Nina Bohnenstengel (von links) bei der Versammlung des Hundesportvereins. swb-Bild: pr

werden dem HSV nun als zusätzliche Übungsleiter zur Verfügung stehen. 2016 wird sich der HSV bei folgenden Terminen auswärts präsentieren: 28. März Osterschießen Anselfingen, 24. April Altdorf-Erlebnissonntag, 1. Mai

Rudelwanderung, 23. Juli Altstadtfest. Öffentliche Termine auf unserem Vereinsgelände sind: 12. Juni Sommerprüfung, 10. Dezember Winterwonderland. Mehr Informationen gibt es unter der Internet-Adresse www.hsv-engen.de.

KURZ & BÜNDIG!

SWIMMY Engen: Do., 17.3., 16.30 bis 18.30 Uhr Andenkenfeier in der Kirche. Gäste (Familienangehörige u. Freunde) herzlich willkommen. Für den Fahrdienst: Bitte die Swimmy-Mitglieder an die Kirche/Hedwig-Sumser-Stube bringen und dort auch wieder abholen.

Evangelische Kirchen: Gottesdienste am 19./20.3.2016:

»Ev. Kirchengemeinden Hilzingen und Tengen«:
»Hilzingen«: Paul-Gerhardt-Kirche: So., 10.30 Uhr Gottesdienst (Liturgieteam: Pfr. Stahlmann/Herr Höhn).
»Büßlingen«: So., 9.15 Uhr Gottesdienst (Liturgieteam: Pfr. Stahlmann/Herr Höhn).
»Watterdingen«: Sa., 14 Uhr Konfirmation der Jugendlichen aus der Gruppe 16-1/Hilzingen.

»Engen«: So., 10 Uhr Gottesdienst.
Katholische Kirchen: Gottesdienste am 19./20.3.2016:
»Seelsorgeeinheit Oberer Hegau«:
»Engen«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst.
»Anselfingen«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst.
»Bargen«: Sa., 18.30 Uhr Gottesdienst.
»Biesendorf«: So., 9 Uhr Gottesdienst.
»Bittelbrunn«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst.
»Neuhausen«: Sa., 18.30 Uhr Gottesdienst.
»Stetten«: So., 9 Uhr Gottesdienst.
»Welschingen«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst.
»Zimmerholz«: Sa., 18.30 Uhr Gottesdienst.
»Aach«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst. **»Ehingen«:** So., 10.30 Uhr Gottesdienst.
»Mühlhausen«: So., 9 Uhr Gottesdienst.

... Unterstützung im Todesfall.

Bestattungshaus Decker
Telefon: 07731 / 99 68 - 0
Schaffhauser Str. 98 | 78224 Singen
www.decker-bestattungen.de

NOTRUF / SERVICEKALENDER

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.	
Krankentransport:	19222
Ärztlicher Notfalldienst:	116 117
Zahnärztlicher Notfalldienst:	01803/22255525
Giftnotruf:	0761/19240
Notruf:	112
Telefonseelsorge:	08 00 / 11 10 111 08 00 / 11 10 222
Tierrettung:	0160/5187715
Familien- und Dorfhilfe Einsatzleitungen: Gottmadingen-Hilzingen- Hegau-West	07734/934355
Thüga Energienetze GmbH:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Kabel-BW:	0800/8888112 (*kostenfrei)

AACH
Wassermeister Marcel Haas
07774/433
Elektrizitätswerk Aach, Störungsstelle Tutlingen: 07461/7090
Gemeinschaftsantenne, Störungsstelle: 07731/820284

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnottdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen)
07731/83080 gew.

ENGEN
Polizei: 07733/94 09 0
Bereitschaftsdienst der Engener Stadtwerke: 07733/94 80 40

TENGEN
Wasserversorgung: Pumpwerk Binningen: 07739/309, 07736/7040
Am Wochenende/nachts: 0172/740 2007

GOTTMADINGEN
Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnummer)
tagsüber: 07731/908-125
Polizei: 07731/1437-0
Polizei SH: 0041/52/6242424

HILZINGEN
Wasserversorgung: 0171/2881882
Stromversorgung: 07733/946581
Schlatt a. R.: 0041/52/6244333

GAILINGEN
Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnummer)
tagsüber: 07731/908-125
Strom: 0041-52/6244333

APOTHEKEN-NOTDIENSTE
0800 0022 833
(kostenfrei aus dem Festnetz) und
22 8 33*
von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder
*max. 69 ct/Min/SMS

TIERÄRZTL. NOTDIENST
19./20.03.2016:
Dr. A. Kicherer, Tel. 07774/929938

Das WOCHENBLATT für den Hegau bringt wöchentlich wichtige lokale Informationen für Menschen in die Briefkästen.

Dafür suchen wir fitte, rüstige ZUSTELLER(m/w) auf 450,- €-Basis

Bitte bewerben Sie sich unter:
Singener WOCHENBLATT, Hadwigstr. 2a, 78224 Singen
E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net
Telefon 077 31 / 88 00 44
Fax 07731 / 88 00 41

Wir sind für Sie da: Montag bis Donnerstag von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und 14.00 Uhr bis 17.30 Uhr, freitags von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr.

WOCHENBLATT

Fensterbau Adamczyk GmbH

Ihr Meisterbetrieb seit über 30 Jahren.
Fenster & Türen aus Kunststoff nach aktuellstem Stand der Technik und aus eigener Produktion.

Alles aus einer Hand!

Zwischen den Wegen 36
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon (0 77 31) 5 33 46
Telefax (0 77 31) 2 97 91
info@adamczyk-fenster.de
www.adamczyk-fenster.de

SCHULER GmbH
Wir handeln mit Werten

Gold + Silber (An- und Verkauf)
✓ Verkauf von Münzen und Barren
✓ Ankauf von Schmuck, Münzen, Münzsammlungen, Zahngold, Zinn, versilbertes Besteck, uvm.

Goldankauf
Münzhandel
Anlagegold

Verliert Ihr Vermögen noch immer auf dem Sparbuch an Wert?
Sichern Sie Ihr Erspartes mit Edelmetallen!
Wir beraten Sie!

Singen
Ekkehardstraße 35a (neben Orthopädischschuhtechnik Ehrle)
jeden Montag
von 10:00 - 13:00 Uhr
von 14:30 - 17:30 Uhr

Konstanz
Katzgasse 13 (neben Volkshochschule)
immer Do. + Fr.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

Überlingen
Münsterstraße 42 (ggb. Sanitätshaus)
immer Mi. + Do.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

① Kostenlose Hotline: 0800 / 8866889
www.schulergmbh.de



Im Rahmen des Sportunterrichts besuchten die Neigungsgruppe Fitness des Anne-Frank Schulverbunds mit ihrem Sportlehrer das Injoy in Engen. Nach der Begrüßung durch Christian Ebersbach bekamen die Schüler Einblick in das Sportstudio und konnten ihre Fitness testen. Besonders viel Spaß bereiteten allen die Einführung in »HOT-IRON« durch die Fitnesstrainerin Doris.

swb-Bild: Schule

Krämermarkt und Wallfahrt

Welschingen (swb). Haushaltswaren, Süße Leckereien, originales Spielzeug und frühlingshafte Bekleidung: All das und noch vieles mehr gibt es am Freitag, 18. März, auf dem Krämermarkt in der Hohenhewenstraße in Welschingen zu bestaunen und zu erwerben. Am gleichen Tag findet auch die Wallfahrt »Zur Schmerzhaften Muttergottes von Welschingen« statt. Bereits um 8 Uhr findet der Schülergottesdienst statt. Um 9 Uhr ist Rosenkranz, und um 9.30 Uhr der große Wallfahrtsgottesdienst, der von Dekan Matthias Zimmermann zelebriert wird. Der Kirchenchor wird den Festgottesdienst musikalisch mit der »Kleinen Festmesse« von Titel mitgestalten. Ab 8 Uhr besteht die Möglichkeit zur Beichte. Im Anschluss an den Wallfahrtsgottesdienst lädt die Pfarrgemeinde Welschingen zum Wallfahrtskaffee in die Unterkirche ein. Wallfahrer und Marktbesucher werden hier mit Getränken und selbst gebackenen Torten und Kuchen verköstigt.

Anmeldung Schulanfänger

Rielasingen-Worblingen (swb). Die Anmeldung der Schulanfänger für das Schuljahr 2016/2017 findet in Rielasingen-Worblingen wie folgt statt: In der Hardbergschule Worblingen, der Scheffelschule Rielasingen, Hebelschule Arlen am Montag, 11. April, Mittwoch 13. April, und Donnerstag 14. April. Die genaue Uhrzeit erfahren die Eltern aus der schriftlichen Einladung. Alle Kinder, die bis zum 30. September 2016 sechs Jahre alt werden, werden 2016 schulpflichtig. Alle jüngeren Kinder, die bis zum 30. Juni 2017 sechs Jahre alt werden, können in der Schule angemeldet werden. Kinder, die im vorigen Jahr zurückgestellt wurden, müssen erneut angemeldet werden. Die Eltern werden gebeten, ihr Kind während der genannten Zeiten anzumelden und die Geburtsurkunde des einzuschulenden Kindes mitzubringen.

Fahrradmarkt auf der Talwiese

Rielasingen-Worblingen (swb). Der traditionelle Markt für gebrauchte Fahrräder des Fördervereins 1. FC Rielasingen-Arlen findet auf dem Hauptplatz des 1. FC Rielasingen-Arlen statt. Die Annahme der Räder ist am Freitag, 18. März, zwischen 17 und 19 Uhr und am Samstag, den 19. März, zwischen 9 Uhr und 11.30 Uhr. Der Verkauf ist dann am Samstag, 19. März, von 12 Uhr bis 14 Uhr. Die Rückgabe und Auszahlung beginnt ab 14 Uhr. Außerdem findet am Samstag ein Kinderflohmarkt statt. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Unterwegs auf der Römerstraße

Bargen (mg). Interessierte sind herzlich eingeladen unter der Leitung von Armin Höfler, ehrenamtlicher Beauftragter der Denkmalpflege des Regierungspräsidiums Freiburg, und dem Schwarzwaldverein Engen und dem Hegau Geschichtsverein, der Villa Rustica bei Bargen auf die Spur kommen. Treffpunkt ist am Freitag, 18. März, 16 Uhr in Engen-Bargen am Sportplatz. Informieren und anmelden können sich Teilnehmer im Kulturamt Engen, Marina Durner, 07733 502-211, MDurner@engen.de.

Fahrt nach Pomezia

Singen (swb). Auch in diesem Jahr wird der »Freundeskreis Pomezia« in der Zeit vom 4. bis 9. Mai einen Besuch in Pomezia durchführen, um die Freundschaft mit der Bevölkerung zu forcieren. Neben den Kennenlernen von Land und Leuten steht der Besuch der Albaner Berge, wie eine Stadtführung mit Kranzniederlegung auf dem »Deutschen Soldatenfriedhof« auf dem Programm. Da es noch freie Plätze gibt, können sich Interessierte für die preisgünstige Fahrt nach Pomezia bis 20. März bei Dieter Dufner Telefon 07731/947955 anmelden.

Verbesserung um 4 Millionen Euro

Rielasingen-Worblingen (of). Das Haushaltsjahr 2015 war für die Gemeinde Rielasingen-Worblingen ein höchst erfreuliches, wie Kämmerin Verena Manuth dem Gemeinderat in der Sitzung am Mittwoch berichtete. Durch Mehreinnahmen, Einsparungen, aber auch durch Verschiebungen von angesetzten Investitionen in einer Höhe von über einer Million Euro hat sich entgegen der Planung insgesamt eine Verbesserung um sage und schreibe 4,25 Millionen Euro ergeben. Damit, so Manuth, könne man statt der geplanten Entnahme aus der Rücklage in Höhe von zwei Millionen Euro eine Zuführung an die Rücklagen in Höhe von 2,155 Millionen vollziehen. Dadurch werde die Rücklage der Gemeinde bis Jahresende wieder auf über 11,7 Millionen Euro ansteigen, so Manuth weiter. Bürgermeister Baumert ergänzte allerdings, dass man finanziell gerade durch Anschlussunterbringung von Flüchtlingen vor einigen finanziellen Herausforderungen stehe.



Den ganzen Tag gab's am Sonntag lange Schlangen vor der Villa Graf in Gottmadingen, die sich erstmals mit einem »Tag der offenen Türen« vorstellte. Für das Gebäude sowie das Anwesen der ehemaligen Brauer-Villa gibt es einige Interessenten. Insgesamt zieht die Gemeinde für den Abverkauf des Inventars eine positive Bilanz: Insgesamt kamen 4.500 Euro zusammen, die der Vereinsförderung zugute kommen sollen. Nur eine Standuhr mit Westminster-Schlag fand noch keinen Abnehmer. Mehr Bilder unter bilder.wochenblatt.net.

swb-Bild: of

Kein WLAN in Schule

Kontroverse Diskussion im Rat

Rielasingen-Worblingen (of). Sehr schwer hat sich der Gemeinderat von Rielasingen-Worblingen am Mittwoch getan, der Hardberg-Grundschule Notebooks zu genehmigen, die alte Computer von 2005 ersetzen sollen. In der Diskussion wurde sogar gefordert, gar keine Computer mehr in der Grundschule zu nutzen, weil es Studien gebe, dass die Leistung von Schülern dadurch nicht besser würden. Auch gegen Router, mit denen die Notebooks oder Tablets in den Klassenzimmern genutzt werden könnten, wandte sich die Diskussion, so dass nun ein herkömmliches Kabelsystem eingebaut werden soll, um die Kinder vor Strahlen zu schützen, wie als Argument angeführt wurde. Stefanie Berger, kommissarische Leiterin der Hardberg-

schule, begründete die Notwendigkeit der neuen Geräte auch mit den aktuellen Bildungsplänen. Medienbildung findet dabei in einigen Fächern statt, zum Beispiel auch im Deutschunterricht. »Die Kinder der 3. und 4. Klasse sollen einen sinnvollen und verantwortungsvollen Umgang mit den Medien erlernen«, wünscht sich Berger. Bürgermeister Ralf Baumert erinnerte daran, dass der Gemeinderat 2005 für die Ausstattung der Schule mit PC und 2014 für die Ausstattung der Hebelschule sowie 2010 für die der Scheffelschule mit Notebooks und WLAN gestimmt. »Es geht hier um eine Ersatzbeschaffung und jetzt nur um die Aufhebung eines Sperrvermerks«, bemerkte er, und dass man hier vor Ort gewiss den Bildungsplan nicht aushebeln könne.

Austausch mit Nachhaltigkeit

Zum dritten Mal Schulklasse aus Ardea im Hegau



Die Schülerinnen und Schüler mit ihren Lehrern und Gastgebern vor dem Rathaus von Rielasingen-Worblingen.

swb-Bild: of

von Kathrin Traub und Jérôme Krieger, von italienischer Seite von Loredana Cangemi und Gennaro Conte. Zum offiziellen Empfang war eigens auch Schulleiter Carlo Eufemi aus Ardea angereist, um die Bedeutung des Schüleraustausch zu unterstreichen. Bürgermeister Baumert betonte, dass der europäische Gedanken in der aktuellen Zeit einer besonderen Förderung bedarf, weil nur ein einiges Europa die Flüchtlingsprobleme bewältigen könne. Deutlich wurde in mehreren Beiträgen, dass die Nachhaltig-

keit des Austausch schon Früchte trägt: Denn bei den Ausflügen wollen in beiden Gemeinden auch Schüler dabei sein, die schon bei den früheren Besuchen teilgenommen hatten. Ein Dank wurde der Gemeinde Rielasingen-Worblingen ausgesprochen, die diesen Austausch über den Einsatz des Freundeskreis Ardea hinaus fördert.

Mehr Bilder zum Austausch gibt es unter bilder.wochenblatt.net.

Bauantrag für Notunterkunft

Rielasingen-Worblingen (of). Die Umbauarbeiten des ehemaligen Schiesser-Gebäudes in eine Notunterkunft für Flüchtlinge sind schon längst im Gange, nun hat der Gemeinderat dem Bauantrag für die Umnutzung des zuletzt baurechtlich als Druckerei genutzten Gebäudes zugestimmt. Wie Bürgermeister Baumert informierte, sollen im Erdgeschoss schon in wenigen Wochen, vermutlich um Ostern, die ersten Flüchtlinge einziehen. Wegen der hohen Brandschutzanforderungen werde das Untergeschoss erst einige Wochen später fertig. Es werde vor der Belegung einen Besichtigungstermin für die Bevölkerung geben, zu dem wohl aber eher kurzfristig eingeladen werde, informierte Baumert. In der Industriehalle sollen bis zu 480 Personen untergebracht werden. In dem Gebäude werden wegen des straffen Zeitplans keine Nasszellen eingerichtet, diese werden nun in Form von Containern vor dem Gebäude aufgebaut. Vor dem Gebäude werden auch über 200

Fahrrad-Abstellplätze geschaffen, war auf den Plänen ersichtlich. Bürgermeister Baumert informierte nach der Abstimmung darüber, dass die Gemeinde die aktuell wegen der Sanierung der TenBrink-Schule genutzten Container für länger sichern werde, zum Beispiel für Kinderangebote oder zusätzliche Klassenzimmer. Denn im Gegensatz zu den ersten Flüchtlingswellen würden nun immer mehr Familien meist vielen Kindern ankommen, die die Kindergärten und Schulen vor große Herausforderungen stellten. Man müsse überlegen, ob man nicht auch wie Gottmadingen oder Engen als Gemeinde einen Integrationsbeauftragten bräuchte. Das Land fördere das. Man stehe aktuell mit Singen in engem Kontakt und werde mit den Leitern von Schulen und Kinderhäusern bereits am heutigen Donnerstag an einen Masterplan gehen. Baumert rechnet mit über 100 Kindern, die hier in der Notunterkunft ankommen könnten.

Versammlung des Sportvereins

Mühlhausen-Ehingen (swb). Die diesjährige Jahreshauptversammlung des Sportvereins Mühlhausen 1927, mit Ehrungen, findet am Freitag, 18. März, um 19.30 Uhr im Vereinsheim »Kiesgrüble« statt. Hierzu sind alle Mitglieder sowie alle Freunde des Sportvereins Mühlhausen eingeladen.

Filzen macht Spaß

Engen (mg). Kreativität ist in! Mehr zum Filzen verraten Bärbel Oetken und Judith Maier-Hagen, die am Mittwoch, 30. März, 10 Uhr, (in den Osterferien) in der Stadtbibliothek eine Veranstaltung organisieren. Anmeldung in der Bibliothek ab Donnerstag, 17. März, unter 07733/501839 gebeten.



2. AKTIONSTAGE AM 19. UND 20. MÄRZ MIT VERKAUFSOFFENEM SONNTAG



weitere Attraktionen und Infos: www.gewerbeverein-gottmadingen.de



GOTTMADINGER GEWERBE PRÄSENTIERT SICH STARK



Viele Aktionspunkte bieten die Aktions- tage des Gewerbeverein Gottmadingen am Samstag und Sonntag in den Gewerbe- zonen. Mit einem schmucken Oldtimer- bus (kleines Bild) kann man bequem zwischen den Unternehmen pendeln.

Nach einer vielversprechenden Premiere im letzten Frühjahr wird der Gewerbeverein Gottmadingen auch in diesem März wieder zwei Aktionstage durchführen. Sie finden am Samstag, 19. März, und Sonntag, 20. März, jeweils von 10 bis 17 Uhr statt, informierte der Vorsitzende des Gewerbeverein Gottmadingen, Alexander Growe, nun im Rahmen einer Medienorientierung. »In diesem Jahr können wir erstmals auch einen verkaufsof-

fenen Sonntag durchführen«, freute sich Growe sichtlich. Und: »Wegen der guten Erfahrungen, die wir trotz eines stürmischen und regnerischen Sonntags im letzten Jahr gemacht haben, sind nun noch mehr Unternehmen dabei, die hier mitmachen wollen. Insgesamt 26 Unternehmen werden sich im Gewerbegebiet Goldbühl, im Industriepark und der Gewerbezone Katzental präsentieren«, kündigte Alexander Growe an. Auch

»Christines Modehaus« im Ortskern werde sich am verkaufsoffenen Sonntag beteiligen. Damit die Distanzen zwischen den Unternehmen kürzer gemacht werden, wurde in diesem Jahr extra ein Oldtimer-Bus organisiert, der Nonstop während der Aktionstage seine Runden drehen wird, etwa in einem Viertelstunden-Takt. So kann man sich von einem Ausgangspunkt bequem das Gewerbegebiet erobern. (of).



Mit insgesamt 26 beteiligten Unternehmen präsentieren sich die Mitglieder des Gottmadinger Vereins am Samstag und Sonntag: gegenüber der Premiere ist die Zahl der Beteiligten stark angestiegen. swb-Bild: of

Saeco **DeLonghi**
Autorisierter Service Partner
Kaffeemaschinen Pilz
Schweizer Qualität
Eigener Reparatur-Service
Bahnhofstr. 2
78244 Gottmadingen
Tel.: 07731-791345
Öffnungszeiten:
Mo. – Fr. v. 9 – 12.30 Uhr / v. 14.30 – 18 Uhr
Mi. nachmittags geschlossen / Sa. v. 9 – 12 Uhr

HEGAU
ISOLIERTÉCHNIK
Inh. Marco Grison | Meisterbetrieb
zertifizierte Brandschutzfachkraft
● Wärmeschutz ● Brandschutz
● Kälteschutz ● Materialverkauf
● Schallschutz ● Blechverkleidungen
● Beratung ● Rohrisolierung

Rohr- und Abwassertechnik
Manuel Wentzel
Grabenlose Kanalsanierung
Sanitäre Installationen
Abwasserpumpen und Rückstauschutz
78244 Gottmadingen
Tel. 07731 – 9211974
info@abwassertechnik-wentzel.de
www.abwassertechnik-wentzel.de

Christine's
MODEHAUS
M A N N + F R A U
INH. CHRISTINE MARGRAF-HOHLWEGLER, DIPL.-ING. (FH)
LÄSSIG in den Frühling
Besuchen Sie uns an den Gewerbe Aktionstagen
Sa. 19.03.16 9-16 Uhr
So. 20.03.16 11-17 Uhr (mit Verkauf)
Mo.-Fr. 9-18 Uhr durchg. geöffnet, Sa. 9-16 Uhr
P.S.: Wir haben eine kleine Frühlings-Überraschung!
Hauptstr. 67
78244 Gottmadingen
Tel. 07731/73220
www.christines-modehaus.de

Meine Empfehlung:
• Mein Schiff – TUI Cruises
• Cuba – Faszination in der Karibik
• Las Vegas mit Westküste der USA
Tel. 07731-976 444 / www.growe-reisen.de
GRÖWE Reisen

K&M LUIBRAND
GmbH & Co.KG
Fuhr- und Baggerbetrieb
Carl-Benz-Straße 14
78244 Gottmadingen
Tel. 07731 7913740
Fax 07731 7913741
Mobil 0171 4637293
info@kmluibrand.de
www.kmluibrand.de
✓ Abbruch
✓ Baugruben
✓ Recycling

WWW.WOCHENBLATT.NET

Elektrotechnik
Giolda
Installation
Antennenbau
– auf der Tischmesse in der Fabrik
Bucherstraße 5, 78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 – 97 79 19

Ihr Spezialist für
Fliesen und Natursteine in Gottmadingen
FLIESENPROFI
Fliesenfachmarkt GmbH
Fliesen Natursteine Zubehör
Zeppelinstraße 36
78244 Gottmadingen
Tel.: (07731) 7913765
Fax: (07731) 7913786
www.fliesenprofimarkt.de

DIE **KOLA**
AUS DER HEIMAT
Kala
Koffeinhaltiges Erfrischungsgetränk
Kornblumenweg 40 · 78244 Gottmadingen · Telefon 07731/71317 · www.ideal-moebelbau.com

IDEAL MÖBELBAU
SCHREINEREI · INNEAUSBAU
Meisterbetrieb
Kornblumenweg 40 · 78244 Gottmadingen · Telefon 07731/71317 · www.ideal-moebelbau.com
Inhaber:
Robert + Mathias Hug

premio Reifen + Autoservice
Bruttel
Reifen- und Autoservice GmbH
Inh. Mike Bruttel
Robert-Gerwig-Str. 7, 78244 Gottmadingen
Tel. 07731-72674 · Fax 07731-836474
E-Mail: info@bruttel-autoservice.de
www.premio.de · www.bruttel-autoservice.de

EINLADUNG
in der Gewebestr. 18 testen Sie:
• Massagesessel
• Relaxsessel
• Bürostühle
• Wellness Bett
• M-EXTENDER
L. Müller GmbH
Gewebestr. 18
78244 Gottmadingen
07731/97020
www.m-extender.de
... das rückenfreundliche Möbelhaus in Gottmadingen
Müller

Bei uns fallen Sie nicht aus dem Rahmen!
Eine große Auswahl haben wir für Sie am Lager.
FOTO GRAF
Gottmadingen Inh. C. Sachsenmaier

2. GEWERBEAKTIONSTAGE IN GOTTMADINGEN

**GEWERBE-
Aktionstage
GOTTMADINGEN**

Diese Betriebe stellen sich vor:

① Brachat & Schöne
Land- & Gartentechnik

② DVAG Enrico Haunstein
③ Müller
... das rückenfreundliche
Möbelhaus

④ Osann

⑤ Zweirad Joos

⑥ Custom Paint Solutions

⑦ Christine's Modehaus

⑧ Bewirtung

⑨ Ideal Möbelbau

⑩ Deko und Kreativ
Design Zentrum

⑪ Kaffeemaschinen Pilz

⑫ Reisebüro Growe

⑬ Delikat essen
Markus Bruderhofer

⑭ Besondere Gärten Harald Heuel

⑮ Fahrrad Graf

⑯ Foto Graf

⑰ 3 steps ahead

⑱ WSD Werbesysteme

Ⓜ Bewirtung

⑰ Bruttel
Reifen- & Autoservice

⑲ Holz Maxx

⑳ Fliesenprofi

㉑ Elektrotechnik Giolda

㉒ Fahr Schlepperfreunde

㉓ K&M Luibrand
Fuhr- & Baggerbetrieb

㉔ INOX Drahtseile

㉕ freiraum
Faszination Garten

㉖ pro marine

㉗ Schwenk
Arbeitsbühnen

㉘ J-anadi
Entspannter Schlaf

Ⓜ Bewirtung

㉙ Robert-Gerwig-Straße ⑲

㉚ Carl-Benz-Straße ㉑ ㉒ Ⓜ ㉓ ㉔ ㉕

㉖ ㉗ ㉘ ㉙

Gottmadingen Ortsmitte
Richtung Singen

Gewerbegebiete
Gottmadingen e.V.

ATTRAKTIVES GEWINNSPIEL

26 Unternehmen laden in das Gewerbegebiet (zusätzlich mit Christines Modehaus) am kommenden Wochenende zu den Gewerbeaktionstagen ein, wie hier auf der Karte ersichtlich. Kurz werden die Wege durch einen Oldtimerbus gemacht. Attraktiv wird der Besuch der Aktionstage durch ein Gewinnspiel, bei dem man auf die Jagd nach Stempeln geht und den Gewinnern Preise im Gesamtwert von rund 1.500 Euro winken. Die Ziehung der Gewinner findet am Sonntag ab 17 Uhr statt.

Am kommenden Wochenende stellen sich die Unternehmen in den Göttingdinger Gewerbegebieten Goldbühl und Katzental wie Industriepark mit zwei Aktionstagen vor. Insgesamt 26 Unternehmen sind an der Aktion des Gewerbevereins Göttingdinger beteiligt. Mit dabei sind auch die beiden großen Unternehmen Fahrrad-Graf und Zweirad Joos, so dass der verkaufsoffene Sonntag da besonders attraktiv werden dürfte. An vielen Punkten finden Aktionen statt, zudem beteiligen sich auch die Fahr-Schlepperfreunde mit ihrem großen Landmaschinen-Museum an der Aktion.

Besonders gefeiert wird bei Land- und Gartentechnik Brachatz & Schönlé, mit mehreren Ausstellungen für Landwirte wie auch Garten- oder

Waldbesitzer. Dort sorgt der KSV Gottnadungen für das leibliche Wohl, am Sonntag ist dort zudem für einen zünftigen Frühstopp ab 11 Uhr mit den Baholz-Musikanten gesorgt. Von dort wird ein Übergang direkt zum Unternehmen Müller geschaffen, wo modernste Sitzmöbel mit Massagiefunktion und noch viel mehr vorgeführt werden.

Auch in diesem Jahr gibt es wieder das höchst beliebte Kinderbaggern beim Fuhr- und Baggerbetrieb Luibrand, dort gibt es auch eine INOX-Stahlseile-Präsentation.

Beim Unternehmen Ideal Möbelbau am westlichen Portal des Gewerbegebietes präsentiert sich nicht nur das Schreinerhandwerk in großer Vielfalt, dort sind auch das Reisebüro Growe, Kaffeemaschinen Pliz, das Deck und

Kreativ Design Zentrum in der Ausstellungshalle dabei. Was es Neues und Leckeres aus dem Hegau gibt, kann man bei Delikatessen Bruderhofer »Feines aus dem Hegau selbst kosten. Von 11 bis 14 Uhr wird dort bewirtet. Nicht in der Küche sondern darf kann man Gartenräume mit Harald Heuel spinnen.

Wer dagegen pflegebedürftige Gartenschere oder Küchenmesser hat, sollte damit auf jeden Fall zu »Freiraum Faszination Gärten«, denn dort wird ein echter Scherenschleifer zu Gast sein. Und dort stellt sich auch das Unternehmen »Pro Marine« vor, das im Sommer nach Göttingen umzieht. Ein Segway-Parcours bei Fahrrad Joos, der »Foto Graf« bei Fahrrad Graf, Kinderschminken am Sonntag bei Custom Paint Solutions sind weitere Attraktionen.



Wie Stahlseile aufgebaut sind, kann man ganz praktisch erfahren. Auch das Thema Reisen ist in den Räumen von Ideal Möbelbau angesagt.



swb-Bilder: GVG, of/Archiv

GEWERBE-
Aktionstage
GOTTMADINGEN

Gewinnspiel und tolle Preise zu gewinnen!

Bewirtung
Musikalische Unterhaltung
Oldtimer Shuttlebus & Traktorenschau
Für Kinder: Hüpfburg, Schminken & Baggern

Weitere Infos:
www.gewerbeverein-gottmadingen.de





WWW.WOCHENBLATT.NET
WOCHENBLATT



Aktionstage GOTTMADINGEN
Verkaufsoffener Sonntag

Samstag & Sonntag · 19. & 20. März 2016 · 10.00 bis 17.00 h



Melanies Imbiss

...sorgt für ihr leibliches Wohl!



...stoßen Sie mit uns an!

VERRÜCKTE PREISE

und zusätzlich eine riesige Auswahl an E-Bikes und Pedelecs!



Kinderhüpfburg

...für unseren kleinen Gäste!

www.fahrradgraf.de

Zeppehlstraße 1 • D-78244 Göttingen

78034 Göttingen

Fahrrad & Graf

Gleich mehrere Firmen sind in der Schreinerei Hug am Portal des Gewerbegebiets zu Gast.

Ihr Spezialist vor Ort, wenn es um Drahtseile und Ketten geht.

INOX Drahtseile & Ketten

Besuchen Sie uns an den Gewerbeaktionstagen bei K & L Luibrand

Drahtseile aller Art
für Fassadengeländer
für technische Anwendungen
zur autom. Stallentmistung
für Forstwinden,...

INOX Drahtseile & Verbindungselemente • S. Schöttke & Sohn GbR
Industriepark 206 • Gottmadingen • 07731-181920 • www.inox-drahtseile.de

Werden auch Sie zum Helfer.

Spendenkonto
IBAN DE12 5206 0410 0004 8888 80
BIC GENODEF1E1K1

German Doctors e.V.
Löbestr. 1a | 53173 Bonn
info@german-doctors.de
www.german-doctors.de



Wie sich ein Hut aus Holz (übrigens mit einem Preis ausgezeichnet) anfühlt oder ein komfortabler Massagesessel, kann man am Samstag und Sonntag persönlich erfahren.

Kreative Werbung
macht allen mehr Freude,
allen, die sie sehen
und allen, die sie bezahlen!

 Digitaldruck & Werbetechnik	
 Leuchtwerbung	
 Digital Signage & Software	
 Innovative Displays	
 Werbekonzpte	



WSD
Werbesystem-Display GmbH



WSD Werbesystem-Display GmbH
 Ernst Gasser
 Zeppelinstrasse 2
 78244 Gottmadingen

Telefon +49 (0) 7731 832 707-0
 Fax +49 (0) 7731 832 707-1
 E-Mail wsd-werbesysteme@email.de
 Web www.wsd-werbesysteme.de



Unternehmen für Gesamtlösungen

- 
 Konzeption
- 
 Planung
- 
 Ausführung
- 
 Fullservice

fahrrad

lagerverkauf.com

Joos

Über
8.000
[€]-Bikes
am Lager

SAISONSTART + Ab 15. März 2016

VERKAUFSOFFENER SONNTAG

20. März 2016
10 - 17 Uhr

beim **Fahrrad-Lagerverkauf Gottmadingen**

Focus Whistler



25195

- + Nabendynamo
- + Shimano Deore 27-Gang Schaltw.
- + Suntour XCT Federgabel mit Lockout

~~649,-~~

511,-

€ 138,- sparen!

KTM Cento 10 P5



43411

- + Bosch Performance Antrieb
- + Shimano XT 10-fach Schaltung
- + 500 Wh

~~3.799,-~~

2.899,-

€ 400,- sparen!

Bulls Tokee Street 20"



69453

- + Shimano 18-Gang Schaltung
- + auch als 24" erhältlich
- + Alu-Rahmen

~~509,-~~

399,95

€ 110,- sparen!

Bulls Copperhead 3



72771

- + Shimano Deore XT 22-Gang Schaltung
- + Alu Rahmen
- + Top-Seller

999,95

TOP-SELLER

KTM Avenza Cross Art



43157

- + Shimano Deore Schaltung
- + Nabendynamo
- + Sportlicher Allround
- + Alu Rahmen

~~949,-~~

749,-

€ 200,- sparen!

UVEX Ultrasonic



161580

- + In 3 Farben erhältlich
- + 50% reduziert

~~99,-~~

49,95

€ 50,- sparen!

* Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers.

Sonntag großer SEGWAY-PARCOURS für Jedermann! → SEGWAY-TOUR-GUTSCHEINE zum Sonderpreis!



Gottmadingen, Industriepark 301 • Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 14 - 18 Uhr, Sa. 10 - 15 Uhr
Hauptplatz, Zweifeld Joos GmbH & Co.Kg | Schlitzenstr. 11 | D - 78315 Radolfzell | www.fahrradlagerverkauf.com

Angebote nur solange Vorrat reicht. Irrtümer vorbehalten. Keine Haftung für Druckfehler. Alle Preise verstehen sich in Euro.

BULLS CUBE SCOTT STORCK FOCUS PINARELLI XAMERICA KODAK CANYON FLYER